



## Oral Qualifications Examination Checklist

1. **Sight translations:** Can I read an English document and orally render it in my native language, smoothly and accurately, for up to approximately four minutes (up to 250 words)?

Can I read a document written in my native language and orally render it in English, smoothly and accurately, for up to approximately four minutes (up to 250 words)?

2. **Consecutive interpreting:** Am I able to accurately interpret in the consecutive mode for up to 22 minutes (with some questions and answers consisting of 35-50 words), without needing more than two repetitions and without leaving out portions of the utterances?
3. **Simultaneous interpreting:** Am I able to accurately interpret simultaneously for up to seven minutes at a moderate rate of speech (120 to 150 words per minute)?

If you have NOT performed each of the above tasks, recorded yourself, and critiqued your performance, you are probably not ready to take the examination. Recording yourself is of paramount importance, since only then will you notice where your weaknesses and strengths are and enable yourself to focus on improving your weak areas.

Simply retaking the test if you fail the first time will not improve your chances for successfully passing the examination. Instead, an honest assessment of your own abilities and recognition of your own strengths and your own weaknesses is essential.

To believe that you will pass the test because you have interpreted in the courts for many years is probably erroneous. Instead, if you have failed the test despite the fact that you have interpreted in the courts, you may need to recognize and correct bad habits.

Practice, practice, practice...Good luck to you!